



## I - REVERSE OSMOSIS UNIT

Descrizione dei componenti contenuti nell'imballo:

- 1) Membrana osmotica
- 2) Sistema assemblato di osmosi inversa

Separare il raccordo a gomito dal tubo di collegamento nella parte inferiore del filtro-carbone (etichetta blu). Collegare il tubo con l'adattatore al rubinetto dell'acqua corrente e farla scorrere attraverso il filtro-carbone sciacquandolo abbondantemente (l'acqua esce dal raccordo a gomito). Riasssemblare i tubi in ordine inverso. Svitare il tubo collocato sul coperchio del vessel (contenitore vuoto), svitare il coperchio del vessel e inserire la membrana osmotica, chiudere il coperchio e connettere il raccordo a gomito collocato sul coperchio del vessel al tubo di collegamento del filtro-tessuto (etichetta con scritte in rosso).

Aprire l'acqua in modo che attraversi il sistema di osmosi inversa, l'acqua sporca esce dal tubo a gomito bianco e l'acqua pulita esce dal tubo a gomito azzurro. Controllare che la quantità di acqua osmotica sia  $\frac{1}{4}$  dell'acqua sporca (es. 20 litri d'acqua sporca e 5 litri di acqua osmotica).

### USARE SOLO ACQUA FREDDA.

**Attenzione:** non forzare le connessioni, proteggere la membrana osmotica dal freddo e dal secco, tenere la membrana osmotica sempre umida, sorvegliare il sistema durante l'uso, non bere l'acqua osmotica o l'acqua sporca, sostituire i filtri dopo aver prodotto circa 5.500 litri d'acqua oppure ogni 6 mesi.

## GB - REVERSE OSMOSIS UNIT

Parts included in the kit:

- 1) Osmosis membrane
- 2) Assembled reverse osmosis unit

Detach the elbow fitting which comes fitted to the tube located on the bottom part of the carbon filter (blue label). Connect the tube with the adapter to the water tap. Turn on the water tap and let the water run through the carbon filter, this is to rinse the filter thoroughly (the water runs out of the elbow fitting). Reassemble the tubes inverting the above procedure. Unscrew the tube fitted to the lid of the vessel (vessel empty), unscrew the lid on the vessel and install the osmosis membrane. Replace lid and screw in place then proceed with connecting the elbow fitting mounted to the vessel lid to the tube connected to the fabric-filter (label with wording in red).

Turn on the water supply to run water through the reverse osmosis unit. The dirty water is expelled through the white elbow fitting and clean water is expelled through the light blue elbow fitting. Check that the quantity of osmotic water is  $\frac{1}{4}$  of the dirty water (e.g. 20 litres of dirty and 5 litres of osmotic water).

### ONLY USE COLD WATER.

**Caution:** do not force the fittings, protect the osmosis membrane from cold and dry conditions, always make sure the osmosis membrane is damp, supervise the system when in use, do not drink the osmotic water or the dirty water, replace filters after producing 5,500 litres of osmotic water or every 6 months.

## E - REVERSE OSMOSIS UNIT

Descripción de los componentes del paquete:

- 1) Membrana osmótica
- 2) Sistema ensamblado de ósmosis inversa

Separe la unión acodada de la tubería de conexión en la parte inferior del filtro de carbón (etiqueta azul). Conecte el tubo con el adaptador al grifo de agua corriente y haga pasar abundante agua a través del filtro de carbón para enjuagarlo (el agua sale por la unión acodada). Ensamble de nuevo la tubería en sentido inverso. Desenrosque el tubo que está colocado en la tapa del recipiente (recipiente vacío), desenrosque la tapa del recipiente e introduzca la membrana osmótica, cierre la tapa y conecte la unión acodada de la tapa al tubo de conexión del filtro-tela (etiqueta con letras rojas). Abra el agua para que pase por el sistema de ósmosis inversa, el agua sucia sale por la unión acodada blanca y el agua limpia sale por la unión acodada azul. Compruebe que la cantidad de agua osmótica sea  $\frac{1}{4}$  del agua sucia (ej. 20 litros de agua sucia y 5 litros de agua osmótica).

**USE SÓLO AGUA FRÍA.**

**Atención:** no fuerce las conexiones, proteja la membrana osmótica del frío y la sequedad, mantenga la membrana osmótica siempre húmeda, controle el sistema durante el uso, no beba el agua osmótica o el agua sucia, cambie los filtros después de haber tratado aproximadamente 5.500 litros de agua o cada 6 meses.

## P - REVERSE OSMOSIS UNIT

Descrição dos componentes da embalagem:

- 1) Membrana osmótica
- 2) Sistema montado de osmose inversa

Separe o joelho do tubo que liga no fundo do filtro de carvão (etiqueta azul). Ligue a mangueira com o adaptador à torneira de água corrente e deixe a água correr abundantemente de modo a lavar o filtro de carvão e enxaguar bem (a água sai pelo joelho). Recolocar os tubos em ordem inversa. Desaperte o tubo colocado na tampa do vaso (recipiente vazio), retire a tampa do vaso e coloque a membrana osmótica, volte a fechar a tampa e conecte o joelho colocado na tampa do vaso com o tubo que liga ao filtro de pano (etiqueta com letras em vermelho). Abra a água para que passe pelo sistema de osmose inversa. A água suja é expulsa pelo joelho branco enquanto que a água limpa é expulsa pelo joelho azul claro. Verificar que a quantidade de água osmótica é cerca de  $\frac{1}{4}$  da água suja (ex. 20 litros de água suja e 5 litros de água osmótica).

**USE APENAS AGUA FRÍA.**

**Atenção:** não force as conexões, proteja a membrana osmótica do frio e do calor, mantenha a membrana osmótica sempre húmida, monitorizar o sistema durante a utilização, não beber a água osmótica ou a água suja, substitua os filtros depois de tratar aproximadamente 5.500 litros de água ou cada 6 meses.

## F - REVERSE OSMOSIS UNIT

Description des composants

- 1) Membrane osmotique
- 2) Système d'osmose inverse assemblé

Séparer le raccord coudé du tuyau de connexion se trouvant dans la partie inférieure de la cartouche du filtre-charbon (avec étiquette bleue). Connecter le tuyau avec l'adaptateur au robinet de l'eau courante et la faire couler à travers le filtre-charbon de façon à le rincer abondamment (l'eau sort du raccord coudé). Réassemblez les pièces dans l'ordre inverse. Dévisser le tuyau sur le couvercle du «vessel» - filtre à sédiments (cartouche vide), dévisser le couvercle du «vessel» et introduire la membrane osmotique, fermer le couvercle et joindre le raccord coudé sur le couvercle du «vessel» au tuyau de connexion de la cartouche du filtre-tissu (avec étiquette avec mots en rouge). Ouvrir l'eau et la faire couler à travers le système d'osmose inverse, l'eau sale sort du tuyau coudé blanc, l'eau filtrée sort du tuyau coudé bleu. Vérifier que la quantité d'eau osmosée soit  $\frac{1}{4}$  de l'eau sale (par ex. 20 litres d'eau sale et 5 litres d'eau osmosée).

**N'UTILISER QUE DE L'EAU FROIDE.**

**Attention:** ne pas forcer les connexions, protéger la membrane osmotique du froid et du sec, tenir la membrane osmotique toujours humide, contrôler le système pendant son utilisation, ne pas boire l'eau osmosée ou l'eau sale, remplacer les filtres après avoir produit 5.500 litres d'eau environ, ou chaque 6 mois.